SERIA II.—ANUL IV, No. 761. **Editia a treia** MERCURĬ, 13 MAIŬ 1898

NUMĂRUL 10 BANĬ

ABONAMENTELE

Incep la 1 şi 15 ale fie-cărui luni

Un an în ţară 30 leĭ; în streinătate 50 leĭ
Sase luni . . . 15 » » » 25 »
Treĭ luni . . . 8 » » » 13 »
Un număr în streinătate 30 bani

MANUSCRISELE NU SE ÎNAPOIAZĂ

REDACŢIA

No. 3. — STRADA CLEMENŢEĬ — No. 3

EPOCA

TELEFON

NUMĂRUL 10 BANĬ

ANUNCIURILE

Anunciurĭ la pag. IV . . . . . 0.30 b. linia
» » » III . . . . . 2.— leĭ »
» » » II . . . . . 3.— » »
Inserţiile şi reclamele 3 leĭ rindul

UN NUMĂR VECHIŬ 30 BANĬ

ADMINISTRAŢIA

No. 3. — STRADA CLEMENŢEĬ — No. 3

COLECTIVIŞTIĬ ŞI INTERVENŢIILE STREINE

COLECTIVISTIĬ SI INTERVENTIILE STREINE

In şedinţa de erĭ a Camereĭ, d. Ion Grădişteanu a dovedit că, pentru a fi corecţĭ, colectiviştiĭ trebue să primească adrese de la legaţiunile streine din Capitală.

Iată faptele:

Dorind să alimenteze Capitala cu bună apă potabilă, d. N. Filipescu, pe cînd era primar, angajează pe hidrologul Thiem, o celebritate europeană, ca să facă cercetărĭ. D. Thiem, vine în Bucureştĭ şi dă o soluţie: apa subterană. Această soluţie este primită de ingineriĭ noştri.

Dar conservatoriĭ părăsesc puterea, şi d. C. F. Robescu vine în capul comuneĭ Bucureştĭ. Noul consiliŭ comunal, fără să se oprească la serviciile inginerului Thiem, găseşte un viciŭ în contractul de angajare şi decĭ refuză, printr'un vot, să-ĭ plătească onorariul.

D. Thiem reclamă la d. de Leyden, ministrul Germanieĭ în Bucureştĭ, şi în acelaşĭ timp, trimite şi o scrisoare d-luĭ C. F. Robescu, concepută în nişte termenĭ foarte aspri.

Consiliul comunal al Capitaleĭ este sesizat din noŭ de chestiune, şi—o minune—dă un răsvot, adică aprobă plata sumeĭ cuvenite savantuluĭ inginer german.

In faţa bătăiĭ din picior a d-luĭ de Leyden, dd. Sturdza şi C. F. Robescu, aŭ fost siliţĭ să se ţie de angajamentele ce contractează administraţiile noastre publice.

Nu-ĭ nevoie de nicĭ un comentariŭ.

Colectiviştiĭ, după ce aŭ expus primăria Capitaleĭ de a fi socotită ca insolvabilă, aŭ fost siliţĭ să devie corecţĭ numaĭ de frica streinilor.

AU PLECAT CAPUL

Guvernamentalilor le-a amuţit gura.

Eĭ, atît de îndrăzneţĭ, atît de semeţĭ, astă-zĭ nu maĭ ştiŭ să spue o vorbă.

Rezultatele ultimelor alegerĭ parţiale şi, în special, rezultatul alegereĭ senatoriale de la Iaşĭ, i-aŭ ţintuit pe loc.

Orĭ-cît de extraordinar e lucrul, fiind dată lipsa de orĭ-ce ruşine a acestor oamenĭ, nu e de mirare.

De un an şi aproape jumătate, colegiile electorale şi-aŭ manifestat limpede desgustul ce simt faţă de regimul liberal. Cu toată presiunea guvernamentală, care în câte-va rînduri a atins maximul posibil, colectivitatea n'a putut falşifica espresiunea sentimentelor ţăriĭ.

Alegerea din urmă de la Iaşĭ, în special, s'a făcut în aşa condiţiunĭ, încît a fost o adevărată judecată politică.

Candidatul partiduluĭ conservator s'a prezintat înaintea unuĭ colegiŭ care în toată vremea a aparţinut liberalilor, fie la guvern, fie chiar în opoziţiune.

Fără absolut nicĭ o legătură personală cu alegătoriĭ acestuĭ colegiŭ, absolut străin de localitate, d. general Manu a spus alegătorilor, că vine ca port-drapel al partiduluĭ conservator în lupta hotărîtă de răsturnare a păcătosuluĭ regim de astă-zĭ, şi că alegerea d-sale va însemna osîndirea fără apel a acestuĭ regim.

In acelaşĭ senz aŭ vorbit, la întrunirea publică, toţĭ reprezentanţiĭ partiduluĭ conservator, punîndu-le clar chestiunea, fără întortocherĭ, fără vorbe cu două înţelesurĭ.

De partea cea-l'altă, în jurul candidaturei locale a d-luĭ G. Şendrea, epitrop al unuia din cele maĭ marĭ aşezăminte de bine-facere ale ţăriĭ, se adunară toate forţele partiduluĭ liberal, uitînd, pentru această ocaziune, dezbinările marĭ şi micĭ, generale şi locale.

Pe de-asupra, guvernul a făcut tot ce a putut, mergînd pînă acolo, încît să-şĭ calce pe inimă şi să facă apel la ajutorul d-luĭ Mirzescu.

Alegătoriĭ, perfect instruiţĭ asupra procesuluĭ ce se pleda înaintea lor, aŭ avut toată vremea de gîndire şi eraŭ absolut liberĭ: să admită candidatura d-luĭ Manu, osîndind regimul, orĭ să scape guvernul, respingînd-o.

Şi eĭ aŭ osîndit regimul, l-aŭ osîndit fără apel.

Lovitura e atît de mare, încît liberaliĭ nu numaĭ că sunt zdrobiţĭ, dar se simt zdrobiţĭ şi o mărturisesc, prin atitudinea lor.

Colectiviştiĭ sunt deprinşĭ să se ridice chiar în potriva evidenţeĭ. Istoria partiduluĭ lor oferă sute de exemple despre aceasta; şi chiar în guvernămîntul actual, ţara l-a văzut ridicînd capul cînd eraŭ lungiţĭ în mocirlă.

Tăcerea lor, astăzĭ, e un semn maĭ mult de puterea loviturieĭ. Regimul lor nefast a fost zdruncinat din temelieĭ,—şi de aceea aŭ plecat capul.

D. GENERAL BERENDEI

Aveam cuvinte de a crede că d. general Berendeiŭ nu vrea să calce pe urmele d-luĭ general Budişteanu.

De aceea actualul ministru de războiŭ n'a întîmpinat, în munca sa, nicĭ o piedică din partea opoziţiuneĭ. Dacă, pe icĭ pe colo, se produceaŭ incidente la departamentul resbeluluĭ, micĭ incidente cari meritaŭ a fi criticate, noĭ le-am trecut cu vederea şi am fost tericiţĭ ca să lăsăm pe ministrul de războiŭ în afară de luptele noastre de partid.

Cu regret am constatat că, cu prilejul ultimeĭ alegerĭ de la Brăila, ingerinţele s'aŭ întins şi asupra militarilor. Lucrurile aŭ fost împinse pînă acolo, în cît d. colonel Sainoglu a fost mutat din Brăila.

Asemenea fapte se repetă pentru a doua oară. Deja apucăturile acestea se dăduse pe faţă cu prilejul alegerĭ de acum un an, de la Galaţĭ.

In speranţă că ele nu se vor maĭ reînoi, nu stăruim maĭ mult, de astă dată, asupra acestor fapte.

Ne place a crede că cîştigul a cîtor-va voturĭ nu atîrnă, pentru d. general Berendeiŭ, tot atît de greŭ în cumpănă, ca desarmarea opoziţiuneĭ faţă de d-sa.

Dacă cum-va ni s'ar dovedi că ne înşelăm, va trebui să ne schimbăm atitudinea şi d. gen. Berendeiŭ va vedea că aceasta nu-ĭ e de folos.

O FURTUNĂ ÎNTR'UN PAHAR CU APĂ

Odată cu declararea războiuluĭ dintre Spania şi America, s'a încheiat următoarea convenţie:

1) Războiul nu va ţine de cît două lunĭ. Prelungirea, în cas de nevoe, se va face cu învoeală reciprocă şi în modul cel maĭ amical.

2) Pentru distracţia spectatorilor, escadrele se vor plimba de colo pînă colo, saŭ vor sta loculuĭ, în permanenţă, ca în războiul greco-turc.

3) La ivirea escadrelor americane, flota spaniolă se va scufunda de bună voe, iar, la atacul forturilor spaniole, escadrele americane vor primi ordin să fugă.

4) Comandanţiĭ şi amiraliĭ, neavînd nevoe de ordine, vor primi numaĭ felicitărĭ.

5) Flota spaniolă din oceanul Atlantic, după ce va străbate Oceanul cu toată iuţeala, se va întoarce să ancoreze la Cadix, iar oştirea americană se va îmbolnăvi de frigurĭ galbene, înainte de a porni în războiŭ.

6) Se vor face nesfîrşite ovaţiunĭ trupelor, cari se vor întoarce fără nicĭ un rănit, saŭ artilerieĭ, care va asvîrli maĭ multe ghiulele în văzduh şi în Ocean.

7) Izbînzile fiind foarte marĭ de o parte şi de alta, pacea se va încheia fără despăgubirĭ de războiŭ. America se va mulţumi cu autonomia Cubeĭ, iar Spania cu binecuvîntarea Papeĭ.

Convenţia a fost ratificată de Puterĭ, cu următoarea resoluţie:

«Această convenţie, fiind favorabilă păceĭ europene, va fi pusă în vigoare, orĭ de cîte orĭ se va isca o furtună într'un pahar cu apă, un conflict spano-american saŭ un războiŭ greco-turc!».

TRIUMFUL DE LA IASI

Alegere animată.—Formarea biuroului.—Deschiderea urneĭ.-Manifestaţiile.-Plecarea.

Alegere animată

De multă vreme, nu s'a văzut—în Iaşĭ—alegere maĭ animată. Campania de calomnii infame, sub care colectiviştiĭ vroiaŭ să doboare reputaţia şi întreg trecutul generaluluĭ Manu, provocase o vie indignare în spiritele valoroşilor alegătorĭ aĭ colegiuluĭ al II-lea de Senat, din capitala Moldoveĭ.

Inainte de 8 ore dimineaţa, curtea şi vecinătăţile primărieĭ eraŭ ocupate de numeroşĭ cetăţenĭ.

Cînd preşedintele alegereĭ, d. Porfiriu—consilier de Curte, a deschis biuroul electoral, la 9 ore, cu greu maĭ puteaĭ străbate în sala de voĭ.

D. Ghiţă Mirzescu îşĭ făcuse aparĭţiunea de cu vreme. Imbrăcat în costumul de luptă, cu cascheta de biciclist pe cap, marele elector încerca să antreneze pe alegătorĭ, să-ĭ atragă pentru candidatul guvernamental. Pretutindenea era însă primit cu zeflemele. Costumul său maĭ ales provoca ilaritatea în majoritatea alegătorilor.

Formarea biuroului

Membriĭ biuroului, traşĭ la sorţĭ de preşedinte, sunt d-niĭ C. C. Chirilă şi N. Papadopol, secretarĭ; I. L. Vişan şi G. Buzescu, scrutatorĭ.

Toţĭ ceĭ treĭ d'intîiŭ sunt amicĭ aĭ noştri. Singur d. Buzescu, funcţionar la epitropia sft. Spiridon, este guvernamental.

La orele 10 şi jum. se începe votarea.

Sunt 590 alegătorĭ înscrişĭ.

***

Operaţiunile alegereĭ aŭ durat pînă la orele 5 şi jum.

Un mic incident a tulburat liniştea acesteĭ zile. Un agent guvernamental, care provoca lumea prin atitudinea sa necuviincioasă, a fost pus la rezon de un cetăţean alegător şi expulsat din sală. In tot restul zileĭ, nicĭ un alt incident nu a maĭ venit să tulbure alegerea.

Cu cît momentul deschideriĭ urneĭ se apropia, cu atît descurajarea cuprindea pe colectiviştĭ.

O activitate febrilă se observa în rîndurile lor. Trăsurile primărieĭ şi birjele angajate de poliţie umblaŭ, în toate părţile, după alegătorĭ. Cc. Ghiţă, care 'şĭ avea biuroul în una din camerile de sus a primărieĭ, transmitea în persoană ordinele agenţilor electoralĭ.

Cînd votarea s'a închis, la orele 5 şi jum., 459 de alegătorĭ votaseră.

Deschiderea urneĭ

Dispoierea scrutinuluĭ se face, în mijlocul uneĭ tăceriĭ religioase. Primul buletin, care e al d-luĭ general Manu, strînge de durere inimile colectiviştilor.

Din 100 de buletine despuiate, după o oră, 60 sunt ale candidatuluĭ conservator. Colectiviştiĭ, cariĭ prevăd sfîrşitul fatal, încep să părăsească sala de voĭ. Singur cc. Ghiţă, are curajul să rămînă pînă la fine.

La 7 şi jum. ore, generalul Manu, întrunise deja majoritatea de 230. Epitropul Şendrea era cu 40 de voturĭ în urmă. Salve de aplauze izbucnesc în sală, repetate de mulţimea adunată în curtea primărieĭ şi în stradă. In afară de cc. Ghiţă, picior de colectivist nu se maĭ zăreşte.

La opt ore, totul este terminat. Generalul Manu întrunise 242 de voturĭ din 459 votanţĭ, contra a 205 date candidatuluĭ colectivist.

Fuseseră şi 12 buletine anulate.

Astfel, cu toate ingerinţele administraţieĭ,—care a oprit 15 alegătorĭ de la vot,—cu toate amenînţările poliţieĭ, cu tot concursul voturilor socialiste, candidatul conservator a întrunit 37 de voturĭ maĭ mult de cît nenorocitul epitrop.

Manifestaţiile

Vestea înfrîngereĭ colectiviştilor s'a răspîndit, imediat, în tot oraşul. Sute de cetăţenĭ se îndreaptă, de la primărie, spre clubul conservator şi de acolo la d. Leon Bogdan, în strada Romană, unde a descins veneratul şef al partiduluĭ conservator, d. Lascar Catargiu.

Spaţioasa curte a fostuluĭ prefect de poliţie este plină de o entuziastă mulţime. In stradă, de asemenea staţionează numeroşĭ cetăţenĭ.

Cînd d. Catargiu, înconjurat de d-niĭ General Manu, G. Panu, Gr. Cogălniceanu, P. Misir, A. Bădărău, D. Greceanu şi toţĭ fruntaşiĭ partiduluĭ din localitate, apare în balcon, urale frenetice izbucnesc.

— Trăiască partidul conservator, trăiască Lascar Catargiu! *se aud din toate părţile.*

Şeful partiduluĭ mulţumeşte, în cîte va cuvinte, cetăţenilor adunaţĭ, pentru strălucitul succes repurtat, în timpul zileĭ.

— Purtarea d-voastre demnă, valoarea ce aţĭ dovedit astăzĭ ne mîngîe şi ne dă curagiul de a duce lupta, maĭ departe, în contra regimuluĭ. Incă un Manu şi încă un Panu, *spune d. L. Catargiu emoţionat,* şi suferinţele ţăreĭ vor înceta!

Vorbesc apoĭ d-niĭ Petre Misir şi I. Diamandi, fostul primar al Iaşuluĭ, cariĭ de asemenea relevă independenţa şi valoarea alegătorilor colegiuluĭ al 2-a de Senat din Iaşĭ.

Mulţimea se retrage apoĭ în liniştĭ.

Plecarea

D-niĭ L. Catargiu şi G. Panu aŭ plecat, chiar în acea seară, în capitală.

Tot ce Iaşul are maĭ de frunte se îngrămădea pe peronul găreĭ. Era acolo elita intelectuală a societăţeĭ moldovene. Profesorĭ şi advocaţĭ, medicĭ şi profesiĭ liberale, comercianţĭ,—toţĭ ţinuseră să salute, la plecare, pe ceĭ două bărbaţĭ.

Un entuziasm cald şi sincer animă toată această mulţime.

De pe scara vagonuluĭ, d. Catargiu reînoeşte mulţumirile sale bravilor alegătorĭ.

— Iaşul nu se dezminte, *termină d. Catargiu, în uralele frenetice ale cetăţenilor.*

Trenul se pune în mişcare. Pălăriile se agită şi noĭ urale răsună.

Capitala Moldoveĭ îşĭ făcuse datoria.

ALEGERILE PARTIALE

De la începutul anuluĭ trecut 1897 şi pînă azĭ, adică în curs de maĭ puţin de un an şi jumătate, s'aŭ făcut în ţară 23 de alegerĭ parţiale, pentru 13 mandate senatoriale şi 10 de Cameră.

E bine să recapitulăm în ce chip şi în ce condiţiunĭ s'aŭ manifestat aceste colegiĭ.

Colegiile Senatoriale.— In aceste 13 colegiĭ s'aŭ rostit 3728 alegătorĭ, dintre cariĭ:

1876 voturĭ conservatoare.

1852 voturĭ liberale.

Conservatoriĭ aŭ luat cu 692 voturĭ contra 416, şase locurĭ, şi anume d-niĭ:

Lascar Catargiŭ şi generalul Manu *colegiul I şi II din Iaşĭ.*

Petre Carp şi Dim. Doniceĭ *colegiul I de Vasluiŭ.*

Gh. Panu, *colegiul I de Covurluiŭ.*

Maior C. Teleman, *coleg. I. de Făleiŭ.*

Cele-l'alte şeapte locurĭ senatoriale le-a luat guvernul, dar iată cu ce proporţie de voturĭ: 1436 voturĭ contra 1184. Şi e destul să relevăm că printre aceste şapte, locurĭ moralminte cîştigate, după cum se vede, tot de opoziţia conservatoare, este *col. I de Ilfov,* unde d. general Manu a întrunit 601 voturĭ contra 650 date d-luĭ Băicoianu, candidatul guvernuluĭ, al Bănceĭ Naţionale şi al tutulor creditelor colectiviste.

Alegerile de Cameră.—In opt alegerĭ de Cameră, s'aŭ rostit 3333 de alegătorĭ, dînd:

1850 voturĭ liberale, şi

1483 voturĭ conservatoare.

E încă proaspătă amintirea tuturor procedeurilor sălbatice întrebuinţate la Galaţĭ şi Ploeştĭ pentru a face să cadă candidatura d-luĭ N. Filipescu; iar dniĭ Take Ionescu şi Cămărăşescu aŭ isbutit să intre în parlament.

Cu tot acest verdict clar al ţăriĭ, că nu maĭ vrea guvernămîntul ruşinos al colectivităţiĭ, guvernul, rezemat pe majoritaţile sale de simbriaşĭ, pretinde că reprezintă ţara.

Fără voia eĭ.

DIN STREINATATE

Inţelegerea cartografică
dintre Austria şi Rusia

Am înregistrat, acum cîte-va zile, ştirea dată de *Frankfurter Zeitung* că între Austria şi Rusia ar exista un tratat secret, iar nu numaĭ o simplă înţelegere, cu privire la chestiunea orientală. După numitul ziar german, cele două marĭ Puterĭ ar fi împărţit peninsula balcanică în două, asigurîndu-şĭ fie-care, reciproc, influenţa într'o parte.

Interpelat în Delegaţiunĭ, contele Goluchowsky a dezmînţit categoric afirmările luĭ *Frankfurter Zeitung.* Intre Rusia şi Austria nu există tratat, ci o înţelegere nescrisă.

Oficiosul francez *Le Temps* a publicat, asupra formăriĭ acestuĭ acord, o corespondenţă din Viena, ieşită după toate aparenţele din pana unuĭ diplomat francez. Chestiunea prezintînd un deosebit interes, reproducem aci partea cea maĭ însemnată din corespondenţă.

«Cînd contele Goluchowsky a venit la ministerul de externe, a voit să scoată ceva maĭ mult din tripla alianţă (care nu e decît o simplă convenţie militară) şi s'a adresat maĭ întîiŭ Germanieĭ. El s'a dus la Berlin să întrebe dacă Puterile aliate n'ar putea şi n'ar voi să se ajute, să se sprijinească mutual în planurile lor politice. Nu i s'a făcut decît o primire rezervată şi a căpătat un răspuns vag, dacă nu evaziv.

«Intre aceste, a venit momentul ca Frantz-Iosef să întoarcă Ţaruluĭ vizita pe care Neculae II i-o făcuse la Viena. Indată ce data viziteĭ fu hotărîtă, avu loc între contele Goluchowski şi contele Murawieff o corespondenţă, spre a se şti dacă Rusia ar accepta să se profite de prilej spre a convorbi asupra chestiunilor ce interesează amîndouă Statele, maĭ ales asupra chestiuneĭ Orientuluĭ. Se răspunse de la Petersburg că nu se vedea nicĭ un inconvenient.

«Atunci avu loc la Hofburg o serie de consilĭ de miniştri, la cariĭ fu chemat să asiste baronul Beck, şeful Statuluĭ-major austro ungar; împrejurare ce, de şi nu fără exemplu, luă în urmă o semnificare particulară. D. de Beck făcu, după cît se pare, prin limpezimea şi preciziunea limbagiuluĭ său, admiraţiunea tuturor celor cariĭ îl ascultară. Plecară; baronul Beck făcu parte din suită; şi pe baza indicaţiunilor sale, fiind el prezent, se delimitară, se determinară la Petersburg, între conţiĭ Goluchovsky şi Muravieff, cercurile de influenţă respectivă a Rusieĭ şi a Austrieĭ, în Balcani şi la Dunărea-de-Jos.

«N'a fost nimic maĭ mult.»

Foreign

TRIBUNA LITERARA

Cine a scris Odissea?

De cînd marele istoric italian, Jean Baptista Vico, a pus la îndoială—între atîtea altele—existenţa luĭ Omer, o droae întreagă de filologĭ şi de istoricĭ, de arheologĭ şi de diletanţĭ, s'aŭ năpustit asupra sărmanuluĭ autor al Iliadeĭ şi Odisseeĭ.

Vechile tabere din vremea Alexandrinilor aŭ trăit şi s'aŭ certat un veac întreg, fără ca să aducă vre un alt serviciŭ omenirieĭ, de cît să ajute la prosperitatea născociriĭ luĭ Gutenberg.

In vremea din urmă, cercetările marelui arheolog german *Schlieman* păreaŭ că aŭ pus capăt îndoielilor asupra existenţeĭ luĭ Omer, resolvind cestiunea în mod afirmativ.

Rămîneaŭ însă multe puncte de pricină. Aşa, de pildă: a existat Omer; dar el este, în adevăr, autorul celor două epopee eline saŭ a fost un simplu cîntăreţ? Şi dacă n'a fost numaĭ un simplu cîntăreţ de versurĭ făcute de altĭi, oare el a compus amîndouă poemele, saŭ numaĭ una din ele? Aşa, încît cestiunea a rămas încă în litigiŭ — cum s'ar zice în Drept.

Discuţiile, însă, încetaseră de cîţĭ-va anĭ; se credea că genialul bătrîn va dormi liniştit în secularul luĭ mormînt.

Dar de unde!

Criticul nu doarme; diletantul stă veşnic la pîndă. Cenuşa sărmanuluĭ Omer tot maĭ era şi poate tot o să maĭ fie răscolită...

Astfel, în ultimiĭ anĭ, un scriitor englez, Samuel *Butler,* quintezenţă de diletant, şi-a propus să reînvieze «cestiunea omerică». Spre acest scop n'a cruţat nimic: a făcut numeroase şi costisitoare espediţiunĭ ştiinţifice, a răsfoit cărţĭ şi a întrebat pietre, spre a căuta un răspuns care să-ĭ lămurească şi să'ĭ sprijine gîndul sub ale căruia auspiciĭ întrevedea lauriĭ nemuririĭ.

După anĭ de cercetărĭ, Samuel Butler a ajuns la convingerea că *Odisseea* nu este opera luĭ Omer, şi nicĭ a vre-unuĭ alt bărbat. Poema rătăcirilor luĭ Ulisse ar fi creaţia uneĭ femeĭ şi această femee este Nausica, nu însă fiica luĭ Alkinous şi Areteĭ, stăpînitoriĭ Feacieĭ, la cariĭ soţul Penelopeĭ a găsit, după naufragiŭ, adăpost şi ajutor spre a se întoarce în Ithaca.

Unul din argumentele de căpetenie pe care ni-l aduce Butler în favoarea teorieĭ sale, este următorul: ne arată, cu amănunte picante, aspectul deosebit sub care cele două sexurĭ sunt înfăţişate în Odisseea. Pe cînd femeile sunt presentate în culorile cele maĭ favorabile, bărbaţiĭ sunt puşĭ numaĭ pentru nevoe şi zugrăviţĭ în chipurile cele maĭ puţin elogioase.

Astfel, de o parte: Penelopa, Elena, Circe, Eurikleia, Calipso, Areta şi maĭ cu seamă Nausicaa, toate sunt împodobite cu cele maĭ frumoase însuşirĭ.

De altă parte, bărbaţiĭ, «o adunătură de nemernicĭ». Ulisseŭ ni se înfăţişează ca un eroŭ vrednic de plîns, care, de cîte-orĭ trebue să dea dovezĭ de eroism, umblă cu minciunĭ, orĭ se roagă ca un laş. «Cînd are maĭ multă nevoie de cele cincĭ simţurĭ dăruite de zeĭ, atunci adoarme».

Polifem e un ticălos; Alkinous, un bobleţ care e stăpînit de nevastă-sa; Elpenor, un beţiv dezgustător; Menelaŭ, un pedant nerod pe care «Elena era datoare să-l părăsească»; Telemac, e arătat ca un «papă-lină» şi, în sfîrşit, numeroşiĭ peţitorĭ aĭ Penelopeĭ, o gloată de derbedeĭ.

Butler maĭ susţine că Nausica—fată îndrăzneaţă, mîndră de sexul său, tînără şi încăpăţînată—n'ar fi fost fiica luĭ Alkinous, ci a unuĭ sfetnic de la curtea acestuĭ rege. Ea n'ar fi umblat nicĭ odată maĭ departe de *Trapani,* şi toate rătăcirile luĭ Ulisse s'ar mărgini la înconjurul Sicilieĭ, pe ale cărei coaste vestice s'ar fi petrecînd toate scenele cîntate în Odissea.

Modul cum dovedeşte Butler aceste afirmărĭ ale sale, e însă maĭ prejos de orĭ-ce seriositate. Aşa, de pildă, cînd ajunge la vre-un loc de unde nu ştie cum să se descurce, lasă toate baltă şi spune, trecînd maĭ departe: «Cine nu e convins, să-mĭ dovedească contrariul!»

După cum am spus, Butler este tipul diletantuluĭ. El a fost de toate: pictor, autor de librete, filosof, istoric, geograf,

www.dacoromanica.ro

dar toate aceste terenuri aŭ fost vîndute pentru dînsul.

Incercarea sa din urmă de a se afirma pe acest nou tărîm, pînă acum n'a stîrnit printre specialiști de cît neîncredere și ironie. Un scriitor german, G. A. Crüwel, termină darea de seamă pe care o face asupra acestei cărți, spunînd că cercetările lui Butler asupra lui Omer n'aŭ altă menire de cît să stîrnească un rîs omeric în cercurile competente.

Ori cum ar fi însă, părerea d-lui Samuel Butler este cu totul originală și, în afară de glume, probabil că va da naștere și la multe discuții printre specialiști. Cine știe dacă nu se va adeveri zicătoarea franceză: *Qui rira le dernier, rira mieux.* Om trăi, ș'om vedea!

M. D.

INFORMAȚII

In cestiunea trădării

Reproducînd comunicatul oficios din Politische Correspondenz, *privitor la angajamentul lui Sturdza de a trimite guvernului unguresc renta anuală pe care o datorește Statul român bisericei Sf. Nicolae din Brașov, oficiosul unguresc* Pesti Napló *face următoarele comentarii inspirate, de sigur de guvernul din Budapesta.*

«Relativ la această știre a oficioasei vieneze *Politische Correspondenz*, observăm că ajutorul rămîne totuși o subvenție, fie ei trimis în ori-ce formă și pe ori ce căi și, în consecință, guvernul ungar numai cu o condiție poate permite primirea acestei subvenții, anume dacă școlile ardelene se vor supune dispozițiunilor pe cari le prescrie legea din 1883 școlilor cari primesc ajutoare de Stat; căci suma, de ori ce origină ar fi ea și provină ea de ori-unde, îndată ce este trimisă școlilor respective prin intermediul Statului ungar, ea nu poate fi socotită de cît ca un ajutor de Stat, de oare-ce legea nu permite sub nici o formă nici unei instituții să primească ajutoare de Stat străin. Și dacă guvernul român vrea să dea un ajutor, numai statului ungar îl poate da, care la rîndul său, nu'l poate deservi școlilor ardelene sub altă formă și sub alte condițiî, fără violarea legii, de cît numai ca ajutor de Stat».

Adaogăm, că legea ungurească din 1883, la care face apel oficioasa ungurească, spune clar, că ori ce instituție care primește un ajutor de Stat, devine o instituție de Stat: adică școlile din Brașov vor deveni școli de Stat și prin urmare, conform aceleiași legi, limba de propunere în aceste școli urmează să fie limba statului, adică cea ungurească!

— —

M. Sa Regele se va duce în ziua de 8 Iunie la Constanța, spre a vizita lucrările portului.

— —

In urma stăruințelor d-lui P. S. Aurelian, drapeliștii aŭ amînat pe Duminecă întrunirea publică, pe care hotăriseră s'o convoace pe Joi.

Această întrunire va fi urmată de o serie de întruniri publice în Iași, Galați, Botoșani, Ploești, Călărași și Craiova.

— —

Mai mulți fruntași din Tulcea aŭ decis să înființeze în localitate o bancă populară cu un capital de 200 000 lei.

— —

Azi e pusă la ordinea zilei, la Senat, interpelarea d-lui Gh. Panu în privința gravelor destăinuiri făcute de maiorul Buhlea despre uneltirile pronunciamentului în armată.

— —

Ziarele din Budapesta anunță că baronul Bánffy a dat Sîmbătă seara un prînz în onoarea baronului Aerenthal, ministrul plenipotențiar al Austro-Ungariei în București.

— —

Azi expiră sesiunea extraordinară a Corpurilor Legiuitoare.

Se crede că sesiunea va fi prelungită pînă Sîmbătă.

— —

Eri, înainte de deschiderea ședinței Senatului, d. Gh. Mîrzescu a fost primit cu triumf de toți senatorii. Triumf ironic, căci toți rîdeaŭ și-l... felicitaŭ de succesul obținut la Iași.

— Te-a bătut ca la Aduaua!— îi spune d. colonel Obedeanu.

— Bravo, marele elector!—îi strigă d. P. Grădișteanu.

Și «marele elector» de odinioară, cu un zîmbet forțat s'a grăbit spre «munte», dar nici ai lui n'a fost scutit de felicitările sarcastice ale drapeliștilor, așa că, în cele din urmă, a șters'o din Senat.

Din cauza unei indispoziții, plecarea M. S. Regina la Neuwied, s'a amînat pe astă seară, Marți, la orele 5.

— —

Duminică seară, elevii ofițeri din anul al II lea ai școalei de artileri și geniu, aŭ plecat în escursiune, la T.-Ocna, sub conducerea d-lui lt.-colonel Aronovici.

In timpul de 17 zile, cît elevii vor sta în T. Ocna, vor executa mai multe ridicări topografice.

— —

D. căpitan de marină Atanasiu, a plecat în mod misterios în streinătate, *pentru a face achiziții de vapoare vechi.*

— —

Duminică, 10 Maiu, mai mulți agenți de-ai lui Melisianu și ai lui Zaharia aŭ fost prinși traficînd cu bilete de la tribunele comunale.

Am voi să știm—de curiositate — cine a încasat banii.

— —

Astă seară, consiliul sanitar comunal va ține ședință, sub presidența d-lui dr. Georgescu, medicul primar al capitalei.

— —

Ministru țărilor de jos, Exc. Sa baron de Gevers, a părăsit Capitala, eri, mergînd în streinătate, în virtutea unui concediu de 16 zile.

— —

Suntem informați că în serviciul maritim romîn s'a introdus sistemul ca la fabricile de chibrituri și tutun, de a se lua în serviciu și femei.

— —

Curtea de Casație a casat decizia curții de Apel din Galați în procesul G. Robescu.

Procesul a fost trimis înaintea Curții de Apel din București.

— —

Pentru cititorii noștri din Iași

Rugăm și facem atenți pe cititorii noștri din Iași, să observe ca ziarul Epoca *pe care-l cumpără să poarte însemnarea* EDIȚIA DE SEARĂ, *care este cea din urmă ce se trimite în Moldova, iar nu* Ediția a III-a, *pe care unii vînzători de rea credință și-o procură indirect din București.*

— —

Studenții cursului superior al școalei de comerț din Capitală, aŭ făcut o călătorie de studiu în Budapesta, visitînd acolo toate stabilimentele industriale.

— —

SERBAREA DIN CERNĂUȚI

Serbarea „Alexandri“

Citim în «Patria»:

Vasta sală de gimnastică a liceului de stat din loc a fost astă-zi înțesată de public distins. Pereții din fund acoperiți cu covoare prețioase și între fiori vii, se afla portretul poetului-rege, Alexandri, încadrată în lauri. Iar sala literalmente îndesuită aproape esclusiv de public românesc, domni și dame, în frunte cu I. P. S. Sa Mitropolit Arcadie, I. P. C. Sa vicar dr. V. de Repta și d. mareșal al țărei Iancu Lupul.

Precis la orele 11 și jum. s'a început serbarea prin cuvîntul de deschidere al d-lui director *H. Klauser*, care a expus scurt, în limba germană, importanța acestei serbări bine-cuvîntînd publicul, care în număr a dat o probă puternică despre interesul său față de acest institut de învățămînt.

Acordînd cuvîntul d-lui profesor *Ioan Bumbacu*, pentru discursul festiv, rostește acesta cu voce sonoră și pătruns de un profund entusiasm conferența sa, în care expune *menirea gintei latine* în opera civilisatorică, ocuparea Daciei, soarta poporului român după retragerea coloniilor romane prin Aurelian, năvălirea popoarelor; preamărește Germanismul, insistă asupra influențelor slavone și arătînd soartea poporului român pe timpul Fanarioților schițează în liniamente generale figura lui *Alexandri*, care a pipăit pulsul și aflat leacul pentru renașterea literaturei naționale și încheie cu frumoasele versuri din *Sentinela română!*

După discursul festiv al d-lui profesor Bumbacu, care a fost subliniat cu vii aplauze și aclamări de oaspeți prezenți, a urmat executarea bogatului program. Cu o deosebită mulțumire trebue să înregistrăm frumosul succes, care l-aŭ avut atît corurile cît și declamațiunile executate cu mult succes de tinerii studenți ai liceului de Stat. Corurile: *Doina, Cîntec de lume* și *Imnul poporal* fac toată onoarea coriștilor, cari prin vocile lor frumoase și prin precisiunea în melodii aŭ ridicat mult nimbul festivității. Cu același succes frumos aŭ debutat și declamatorii, cari aŭ fost în mod îmbelșugat răsplătiți cu vii aplause de publicul numeros.

Poeziile *Ștefan cel mare, Banul Mărăcine, Movila lui Burcel, Sultanul de Maroc* și *Grui singer* aŭ fost în mod corect și precis declamate de primanii *G. Teleagă, N. Popescu*, terțianii *T. Täuber, I. Orenstein, A. Socoleanu*, cvartanii *B. Vitenco, A. Procupovici, G. Hoinic*, septimanul *T. Iliuțiu*, și octavanii *T. Tarnavsky, P. Teutul* și *V. Verenca*. Remarcăm cu o deosebită plăcere declamațiunile studenților *I. Reiss* (fiul vice-primarului) și *I. Grünberg*, cari deși străini, s'aŭ distins prin corecta exprimare a limbei române.

La terminarea serbării s'a urcat din nou d. prof. I. Bumbacu pe tribună, aducînd în cuvinte însuflețite omagiile tinerimei școlare memoriei laureatului nostru rege-poet V. Alecsandri.

In mijlocul celor mai entusiaste aplause s'a terminat frumoasa serbare. In numele tinerimei academice române s'a presentat o deputațiune constătătoare din 2 junimeni și 2 teologi, la d. consilier *Klauser*, esprimîndu-i cele mai cordiale felicitări și mulțămiri pentru succesul obținut cu această serbare.

— —

Atragem deosebita atențiune a cititorilor asupra dării de seamă, ce publicăm la desbaterile parlamentare, despre interpelarea desvoltată eri în Cameră de d. Ionel Grădișteanu, relativă la afacerea Thiemun, care este o nouă rușine față cu străinii, săvîrșită de astă dată de administrațiunea comunală.

DIVERSE

DIN CAPITALA

Spargerea din str. Șepcari.—Agenții siguranței publice aŭ pus mîna pe un vestit spărgător, numitul Panait Ianopol, zis și Caterhia, asupra căruia sunt băncuți temeinice că el este autorul spargerei săvîrșite alaltă-eri noapte în strada Șepcari.

Ianopol a sosit numai de patru zile din Brăila, unde a fost de multe ori condamnat pentru spargeri de case de fier.

Supus la interogatoriŭ, Ianopol neagă din răsputeri. Se încurcă însă în raspunsuri și nu poate preciza ziua sosirei sale în Capitală.

Bănuitul va fi înaintat la parchet, unde se instruește afacerea.

Moarte subită.—Un muncitor, cu numele de Soare Rizea, care sosise eri la hanul lui Nae Teodorescu din șoseaua Ștefan cel Mare 154, a fost găsit mort astă-zi de dimineață pe rogojina din curte unde se culcase de cu seară.

Cadavrul a fost transportat la Morgă.

DIN ȚARA

Crima din Ocnele Mari. — O crimă îngrozitoare s'a descoperit zilele trecute la Ocnele Mari.

Un pescar din localitate, numitul Mustafa Ciauș, a fost găsit asasinat pe dealul de lîngă Ocnele Mari, avînd mai multe răni de cuțit în piept și capul aproape despărțit de restul corpului.

După cercetările făcute de administrația locală, autorul acestei crime a fost descoperit și arestat. El este un evreŭ, Itic Jovănescu, care, întîlnind pe pescar singur pe deal, l'a ucis și l'a jefuit de suma de 200 lei ce nenorocitul avea asupra lui.

Asasinul a fost înaintat parchetului.

Prăbușirea din Brăila.—Corespondentul nostru din Brăila ne anunță că în ziua de 9 curent pe la orele 5, s'aŭ prăbușit în strada Regală, trei case, una în construcție, a d-lui farmacist Jaja, iar cele-l'alte, magazinurile d-lor Dobrescu și Ciurcu.

Prăbușirea a fost însoțită de o formidabilă tresnitură, care a îngrozit pe toți vecinii case lor dărîmate.

Multe geamuri ale caselor apropiate, s'aŭ făcut bucăți, atît de puternică a fost prăbușirea.

După cum ni se scrie, nici-un accident de persoane nu e de înregistrat. Pagubele materiale sunt, însă, considerabile. Magazinul de sticlărie al d-lui Dobrescu, a fost cu desăvîrșire distrus. Nimic nu a rămas din marfa care umplea magaziuul și'l făcea a fi cel mai bun din localitate.

Magazinul d-lui Ciurcu, de manufactură, a fost de asemenea distrus.

Pagubele cauzate, de și nu sunt evaluate încă, se crede totuși că sunt foarte mari.

Sinucidere. — Eri, pe la orele 12 din zi, tînărul Lazăr Abeles, în etate de 23 ani, fiul d-lui Iosef Abeles din Galați, strada Lăpușneanu, s'a sinucis trăgîndu-și un glonte în tîmplă. Nenorocitul a murit imediat.

Incă nu se știe cauza care l-a împins pe nefericitul tînăr să'și curme viața.

Crima din Crăgnești.—Individul Ștefan Grecu, îngrijitor al primăriei din Comuna Crăgnești, județul Mehedinți a împușcat ,alaltăeri noapte pe un consătean al său C. Fusu, ucizîndu-l pe loc.

Criminalul a fost arestat pe dată și dat pe mîna parchetului.

PROCESUL ZOLA

Versailles, 11 Maiu. — *Afacerea Zola.* — Cîți-va curioși în fața palatului de justiție. D. Zola sosește fără incident.

D. Labori presintă conclusiunî tinzînd la incompetența Curței. Aceasta se declară competentă.

D. Labori cere să facă recurs în casație în privința competenței Curței.

Curtea se retrage pentru a delibera.

La reluarea audienței, d. Labori critică viu justiția.

Presidentul îi retrage cuvîntul, apoi citește concluziile Curței, care admite recursul.

Ședința se ridică.

Cîteva strigăte de: jos Zola! sunt imediat reprimate.

Versailles, 11 Maiu.— Conclusiunile avocatului Labori tind la necompetința Curții cu jurați din Versailles, de oare ce delictul de care este acusat d. Zola s'a comis la Paris.

RESBOIUL ISPANO-AMERICAN

(Serviciul «Agenției Române»)

DIN EDIȚIA DE SEARA

Madrid, 11 Maiu.— Căpitanlu Deschamps, comandantul lui Monserat, *a sosit aci și a remis ministrului de resbel un plic închis ce-l încredințase generalul Blanco.*

Havana, 11 Maiu.— Două canoniere americane aŭ încercat să silească portul Isabella-Sagna, dar trupele le-aŭ silit să se retragă.

Washington, 11 Maiu. — Săptămîna viitoare, d. Pauncefote, ministrul de marină al Canadei, și funcționarii Statelor-Unite se vor reuni în conferință, ca să discute preliminariile unei convenții pentru regularea unor cestiuni pendinte între Canada și Statele-Unite.

New York, 11 Maiu.—O depeșă din Jacksonville anunță că la 18 Maiu, 400 cubani, prevăzuți cu material de războiu, aŭ părăsit Tampa pentru a merge la Cuba.

Gibraltar, 11 Maiu.— *Circulă zvonul că escadra de la Cadix ar fi apucat drumul spre Cuba.*

DEPEȘILE DE AZI

Mișcările celor două flote

New-York, 11 Maiu.—Herald *anunță că escadra amiralului Schley a plecat Joi la Santiago de Cuba; escadra amiralului Sampson a plecat în aceeași noapte.*

New-York, 11 Maiu.—O depeșă din St. Pierre (Martinica) asigură că escadra amiralului Cervera se va întoarce în apele insulei Martinica pentru a se aproviziona cu cărbuni.

Ambasadorul Spaniei la Paris Pregătiri engleze

Madrid, 11 Maiu.—D. Castillo va pleca în curînd la Paris.

Ziarele înregistrează svonul după care la Gibraltar se fac mari preparative militare; 7000 de englezi sunt gata să plece ca să ia în posesiune Tanger.

Americanii la Manila

San-Francisco, 11 Maiu.—Azi s'aŭ îmbarcat trupe pentru Manila. Imbarcarea va continua mîine.

Intrare liberă

Colonia, 11 Maiu.—Gazeta de Colonia *anunță că guvernul spaniol va declara azi intrarea liberă a ori cărui fel de nutrimente.*

Noua Cameră franceză

Paris, 11 Maiu.— D. Lebon, ministrul coloniilor, care a căzut în ultimele alegeri, și'a dat demisia. El însă va conduce direcția afacerilor departamentului său pînă la formarea viitorului consiliu.

Noua Cameră este astfel compusă: 254 republicani; 104 radicali; 74 radicali-socialiști; 57 socialiști; 38 raliați; 44 reacționari și 10 naționaliști.

ECOURI

— Cu privire la informația dată în numărul nostru de Sîmbătă, prin care se afirma că d. Franz M. Lebrer, comerciant din Pitești, ar fi săvîrșit o contravenție la legea licențelor, recunoaștem, în urma lămuririlor primite, că asemenea călcare de lege nu se poate imputa d-lui Lebrer.

Corpurile Legiuitoare

CAMERA DEPUTAȚILOR

Ședința de la 11 Maiu

(Urmare)

Vine la ordinea zilei interpelarea d-lui C. Dobrescu-Argeș.

D. D. Sturdza roagă pe interpelatori să amîne dezvoltarea interpelărilor lor pînă după votarea creditului de 6 milioane pentru navigație pe Dunăre și a proiectului de lege pentru reorganizarea marinei militare.

D-nii N. Leonida Aslan, Ionel Grădișteanu și I. Poenaru Bordea, interpelatorî, nu primesc propunerea d-lui prim ministru și convin să amîne interpelările numai după votarea creditului de 6 milioane, iar nu și după proiectul de lege al reorganizărei marinei militare, care va comporta o discuțiune întinsă.

D. *ministru Ferechide* spune d-lui Grădișteanu că nu va putea să'și desvolte interpelarea de oare ce nu i s'aŭ dat încă dosarele cerute.

D. *I. Grădișteanu* declară că nu mai are trebuință de dosare și își poate desvolta interpelarea și fără ele.

Interpelarea d-lui Grădișteanu

D. *I. Grădișteanu* are cuvîntul în desvoltarea interpelării d-sale asupra refuzului primăriei Capitalei de a plăti d-lui inginer Thiem, suma ce i se cuvine pentru sondagiile făcute pentru găsirea apei subterane.

Interpelatorul face istoricul alimentării orașului cu apă și arată că din lucrările inginerului Thiem, de acord cu inginerii noștri, s'a stabilit că vechea alimentare a orașului cu apă trebue părăsită, că noua alimentare trebue să se facă cu apă subterană, că lucrările pentru aducerea acestei ape vor costa 2 și jum. milioane și că lucrările vor fi gata în doui ani.

Primarul de atunci, d. N. Filipescu, făcuse un proiect de contract pentru a se încheia cu inginerul Thiem, care se însărcina cu executarea lucrărilor.

Contractul nu s'a putut încheia din cauza schimbării administrației comunale.

Actualul primar n'a voit să ție seamă de de lucrările făcute și a criticat alimentarea cu apă subterană. Sunt 3 ani aproape de atunci și actualul consiliŭ comunal lucrează pentru a găsi o soluție, care este tocmai aceea propusă de d. inginer Thiem cu trei ani înainte. Cu toate acestea pentru lucrările făcute de numitul inginer, primăria a refuzat să'i plătească onorariul.

In urmă, consiliul, după o intervenire streină, a votat să se plătească onorariile d-lui Thien.

Două voturî opuse în aceeași afacere. Unul din două trebue să fie ilegal. Ilegal a fost cel d'întîi și este o rușine pentru administrația comunală care a dat acel vot. Rușinea aceasta rămîne pe capul primarului. Dar ea a fost purtată și în streinătate, unde primăria Capitalei a fost considerată necinstită.

A trebuit o intervenție streină pentru ca primarul să plătească inginerului onorariul cerut.

Aceasta se dovedește cu scrisoarea pe care contele de Leyden a adresat'o inginerului Thiem prin care îl spune că va interveni pe lîngă guvernul român pentru a i se face dreptate, *și prin o altă scrisoare, în limba franceză*, scrisoare foarte aspră, pe care inginerul Thiem a adresat'o primarului Robescu.

Interpelatorul citește scrisoarea și arată vehemența în care este scrisă, și terminînd spunînd că această ilegalitate făcută de Robescu a adus discreditul asupra primăriî, care a fost considerată în streinătate ca o datornică nesolvabilă.

D. ministru Ferechide răspunde că nu d. Robescu a refuzat plata și nu s'a ținut de angajamentele luate de d. Nic. Filipescu, ci comisia interimară care ar fi constatat că nu există un contract care să dovedească angajamentul.

D. I. Grădișteanu: Atunci de ce i-ați plătit acum?

D. *ministru Ferechide* adaogă că în primărie nu s'a găsit un legămînt juridic între primărie și inginerul Thiem. Dar d. Thiem care lucrase, s'a plîns guvernului său de inechitate. S'a făcut atunci o intervenție amicală, lucrul se obicinuește. Guvernul român cercetînd cauza a satisfăcut cererea, care i s'a părut dreaptă.

Se cere închiderea discuției.

D. *C. F. Robescu*, în contra închiderei, spune că nu a plătit la început pe d. Thiem fiind-că nu există nici un angajament al primăriei.

Se cere închiderea discuției.

D. *G. Scorțescu*, pentru închidere, spune că discuția este de prisos.

D. *Ionel Grădișteanu a afirmat un fapt pe care ministrul de interne l'a confirmat. Ori-ce discuție este de prisos.*

Discuția se închide.

Se ia în discuție proiectul de lege pentru un credit de 6 milioane, pentru navigația pe Dunăre și Prut.

D. Ienacovici se interesează mult de navigația Prutului și de starea lucrărilor pe acel rîu.

D. Scorțescu vorbește în acelaș sens.

D. D. Sturdza cere Camerii să voteze acest proiect pentru ridicarea marinei noastre comerciale.

D. P. S. Aurelian, fără să se arate în contra proiectului, face critica marinei noastre comerciale și arată cît este ea de inferioară față cu aceea a celor l'alte State.

După oare cari explicări date de primul ministru, proiectul s'a luat în considerare.

La art. I d. *Ienacovici* propune un amendament, prin care o sumă de 100.000 lei să fie afectată la lucrări de rectificare a rîului Prut.

D. *D. Sturdza* spune că planurile acestor lucrări sunt în studiŭ și la toamnă se va putea ști costul lucrărilor de rectificare a Prutului. Pînă atunci nu se poate trece nimic prin acest credit.

Discuția se închide și articolul se votează nemodificat.

Art. 2 și 3 se votează fără discuție.

Legea în total este votată cu 59 voturi din 62 votanți.

D. C. Popovici spune că regulamentul Camerei cere ca Adunarea în penultima ei ședință să aleagă comisiunea pentru verificarea cheltuelilor Statului. Cere ca biuroul să se conformeze regulamentului.

D. Președinte spune că această comisiune se va alege după votarea legei de reorganizare a marinei militare.

D. Poenaru-Bordea protestează în contra intervertirei ordinei zilei. D-sa nu a amînat interpelarea d-sale de cît numai pentru votarea creditului de 6 milioane.

D. *C. Nacu*, care presidează, nu ține seamă de această protestare.

D. *Gîrbovicsanu* dă citire raportului asupra reorganizărei marinei militare.

D. *I. Poenaru Bordea*, în chestie prealabilă, spune că nu este favorabil nici guvernului de a trece legi atît de importante la sfîrșit, în pripă și prin surprindere și nici de demnitatea Parlamentului de a servi în această operație de un simplu biuroŭ de înregistrare.

Camera nu cunoaște legea, nu-i știe marea importanță și cere pentru a studia proectul o amînare de 24 de ore.

D. *D. Sturdza* se opune.

Cererea se respinge.

In discuția generală,

D. G. L. Aslan înfierează de la început procedeul guvernului de a presinta legi însemnate ca cea în discuțiune, la sfîrșitul sesiunei și în pripă, astfel că deputații nici nu 'și daŭ seamă de importanța lor.

Intrînd în materie, d. Aslan se întreabă dacă țara noastră are folos de o marină de războiu și se îndoește de utilitatea ei.

Arată apoi că marina noastră este înapoi cu totul cu progresele științei, că n'avem de cît un singur vas de războiu, încrucișătorul «Elisabeta», și acela este vechiu. Toate cele l'alte sunt și trebuesc reformate.

Oratorul spune că acest proiect în loc să reorganizeze, va dezorganiza și descompleta marina noastră de războiu.

Ședința se ridică la orele 6.

Ședința de la 12 Maiu

Ședința se deschide la orele 2 și 5 m. sub presidența d lui Tache Ianu.

Presenți 104 deputați.

D. D. Sturdza, primul ministru, citește mesagiul prin care sesiunea Corpurilor Legiuitoare se prelungește pînă la 15 Maiu inclusiv.

SENATUL

Ședința de la 11 Maiu

(Urmare)

D. Sefendache se plînge că, eri, la serbările de 10 Maiu, de și avea invitație, nu a putut pătrunde pînă la tribune. Denunță faptul și cere ca să se ia măsuri ca altă dată să nu se mai întîmple.

D. col. Budișteanu declară că chestiunea ridicată de d. Sefendache este foarte importantă.

D. Președinte: Către cine vă adresați?

D. *col. Budișteanu*: Către Senat. Sunt ales liber la Argeș, nu-i glumă, și am să vorbesc. (Ilaritate.) Oratorul face istoricul primirei Țarului la Paris, locul ce a avut acolo parlamentul francez, și cere ca guvernul să vie cu mai puține credite dar să aibă mai mult respect de Senat. Eri, la defilare, domnilor, tribunele erau pline de femei; numai umbreluțe se vedeau peste tot locul (mare ilaritate).

D. *Vițoreanu* protestează contra celor zise de d. Budișteanu; zice că a fost însărcinat cu poliția tribunei Senatului și 'și a făcut pe deplin datoria.....

D. Președinte (exasperat de proporțiile ce ia această discuție, întrerupînd pe orator) Domnilor, trecem la ordinea zilei. Pun la vot din nou proiectul de lege pentru un credit de 1.500.000 lei orașului R.-Sărat.

(D. Vițoreanu, care în timpul votului ingerează în favoarea creditului, este pus la locul lui de d. P. Grădișteanu).

Creditul se votează.

D. P. Grădișteanu își desvoltă interpelarea asupra construirei liniei Ploești-Urziceni-Slobozia.

Oratorul spune că un proect pentru construirea acestei linii s'a votat de Senat și să mîră că nu a trecut încă în desbaterile Camerei.

D. *Ionel Brătianu* spune că timpul este prea înaintat pentru a începe lucrările construirei acestei linii și de aceea a crezut de prisos să mai prezinte proiectul de lege.

Discuția se închide.

D. *I. Brabeteanu* spune că se mîră că d. prim-ministru desconsideră așa Senatul în cît nu vine să răspundă la interpelările ce i se adresează. Azi este la ordinea zilei interpelarea sa relativă la școlile din Brașov.

D. *Ionel Brătianu* spune că d. Sturdza este ocupat la Cameră.

D. *Brabeteanu* se învoește să amîne desvoltarea interpelărei d-sale, după redeschiderea ședinței, cînd d. Sturdza va fi anunțat ca să vie la Senat.

D. *G. Panu*. Rog să fixați pe mîine interpelarea mea.

D. *Președinte*. Este fixată.

Senatul trece în secții.

***

Ședința se redeschide la orele 4 sub presidența d-lui N. Crătunescu.

Biuroul comunică d-lui Brabeteanu că d. Sturdza nu poate veni azi, însă mîine va veni.

D. *Brabeteanu* admite ca mîine să 'și desvolte interpelarea.

Se votează modificările făcute de Adunarea deputaților proiectului de lege modificător al legei pentru construirea și exploatarea căilor ferate de interes local.

Se dă citire proiectului de lege pentru deschiderea unui credit, pe seama ministerului lucrărilor publice, de lei 17.800.000, pentru cumpărarea de material rulant, între care și vapoare.

D. *col. Budișteanu* cere ca să se cumpere vapoare bune, nu ca cele cumpărate în trecut.

Mai cere ca mașinele să fie încălzite cu petrol în loc de cărbuni de Westfalia, cari nu sunt buni.

D. I. Brătianu răspunde că combustibilul care se întrebuințează azi e și petrolul, dar nu toate mașinele se pot încălzi cu petrol. Mașinele cari sunt comandate în străinătate sunt comandate pentru a putea fi încălzite cu petrol.

Cît privește cărbunii de Vestfalia, d-sa zice că d. col. Budișteanu este greșit fiind

www.dacoromanica.ro

că calitatea cărbunilor de Vestfalia este egală cu acea a cărbunilor Cardif.

Şedinţa se prelungeşte pînă la orele 6.

Se cere închiderea discuţiei.

D. Valerian Ursianu vorbeşte în contra închiderei. D-sa zice că alegătorii nu l'aŭ trimes la Senat pentru a vota milioane peste milioane fără discuţie.

Discuţia se închide.

La art. 1 *d. Ursianu* zice că prea voim să imităm pe Statele mari în toate cele, şi îl este teamă să nu cădem în acea stare economică în care se află azi Grecia.

D-nii I. Brătianu şi Micescu răspund cîte va cuvinte, şi art. 1 se votează.

Se votează art. 2—4.

Legea, în total, se votează cu 38 bile din 40 votanţi.

Se votează proiectul de lege prin care ministerul agriculturei industriei, comerciului şi domeniilor este autorizat a ceda, fără despăgubire, ministerului de răsboiŭ, patru moşii ale Statului, pentru a servi ca cîmpuri de instrucţie regionale pentru corpurile de armată.

De asemenea se votează proectele de lege prin cari judeţul Argeş este autorizat a contracta un împrnmut de 150 000 lei, iar oraşul Buzăŭ un credit de 150.000 lei.

Se votează, după cererea d-lui Poroineanu, împămîntenirea d-lui Dim. Ştefan Cristide.

Şedinţa se ridică apoi la orele 6.

Şedinţa de la 12 Maiŭ

Şedinţa se deschide la orele 2.45 sub preşedinţia d-lui N. Ganea.

Prezenţi 91 d ni senatori.

Pe banca ministerială d-nii D. Sturdza şi Ionel Brătianu.

Se fac formalităţile obicinuite.

D. D. Sturdza citeşte Mesagiul regal pentru prelungirea sesiunei Corpurilor Legiuitoare pînă la 15 Maiŭ inclusiv.

Depeşile de azi

Serviciul «Agenţiei Romîne»

Paris, 11 Mai.—Din 180 scrutine de balotagiŭ, se cunosc 177 resultate: S'aŭ ales 66 republicani liberali, progresişti şi raliaţi; 61 radicali, 38 socialişti şi 10 monarchşti. Republicanii şi raliaţii perd 30 de locuri şi cîştigă 14; cum la primul scrutin aŭ cîştigat 6 locuri, nu perd în fond de cît 10 locuri.

Radicalii perd 16 locuri şi cîştigă 20; socialiştii perd 9 şi cîştigă 16; monarchiştii perd trei şi cîştigă 10.

Printre principalii aleşi se remarcheazâ d-nii Clovis Hugues, Millevoye, Menier, d'Arenberg, Wilson si de Cassagnac.

Printre candidaţii cari aŭ căzut sunt: d. Andrieu de Bernis, Darlan, Dautresme, de Périgord, Lebon, La Rochefoucault, Delpeuch şi Develle.

Constantinopol, 11 Maiŭ. — O descindere s'a făcut la agentul consular francez de Xauthi, cu pretinse ordine de la Kaimacan. Ambasada franceză a reclamat cu energie Porţei, care a dat ordine pentru arestarea şi pedepsirea vinovaţilor.

Atena, 11 Maiŭ.—Prinţul şi Principesa Bulgariei aŭ sosit incognito şi aŭ vizitat oraşul.—Probabil vor pleca diseară.

Regele a telegrafiat din Patras perechei princiare o călduroasă bună-venire.

Budapesta, 11 Maiŭ.— Delegaţia austriacă a discutat în şedinţă plenară budgetul afacerilor streine.—Toţi oratorii aŭ aprobat politica contelui Goluchowscki.—Germenii opoziţiei declară că cu toată încrederea ce aŭ în contele Goluchowscki, vor vota însă în contra budgetului, pentru motive de politică internă.

Delegaţia ungurească a votat budgetul marinei în şedinţă pleniară.—In cursul discuţiunei, d. Kallay a declarat că guvernul nu urmăreşte nici un plan de mărire a marinei de răsboiŭ, este vorba numai de îmbunătăţirea şi de menţinerea stărei actuale a marinei.

Budapesta, 11 Maiŭ. — Reproducînd un articol al ziarului Novosti, Pester Lloyd *zice că este necuviincios din partea ziarului* Francfurter Zeitung *de a zice că nu poate fi vorba de născocire, faţă de desmînţirea contelui Goluchowscki.* — Pester Lloyd *repetă, o dată pentru tot-d'a-una, că nu există nici un tratat austro-rus, nici ca acela născocit de* Francfurter Zeitung, *nici alt fel.*

ULTIME INFORMAŢIUNI

Ieri şi azi s'a împărţit în Capitală următorul apel:

Cetăţeni ai Capitalei,

Iaşul, a doua Capitală a Romîniei, fiind chiemat a trimite un reprezentant la Senat, a întrunit glasurile sale în persoana valorosului nostru fruntaş, *Generalul Gheorghe Manu.*

Cînd Iaşul, leagănul Unirei Romînilor, a consfinţit prin alegerea sa candidatura de protestare în potriva regimului pronunciamentelor şi al trădărei neamului romînesc, este de datoria Bucureştilor, capitala regatului şi inima romînismului, a conglăsui într'un gînd şi într'un suflet cu Iaşul lui Ştefan-cel-Mare.

De aceea, se face un apel călduros cetăţenilor capitalei spre a se întruni Marţi, la orele 8 seara la *Clubul Conservator* (Piaţa Teatrului) şi a merge de acolo în corpore spre a manifesta bucuria lor şi mulţumiri Iaşului în persoana alesului său.

—

Guvernul vrea să numească pe d. Em. Culoglu prefect de poliţie al capitalei.

D. Culoglu a fost unul din cei mai activi agenţi cari aŭ uneltit pronunciamentul milităresc.

La dînsul acasă se ţineaŭ chiar conciliabulele.

Indată ce această numire se va face, vom arăta rolul pe care 'l-a jucat d. Culoglu în acele evenimente.

—

Se agită cestiunea ca, faţă mai ales de miserabila campanie dusă la Iaşi de guvern, care a pus lupta între Moldoveni şi Munteni, clubul conservator din capitală să dea un banchet monstru în onoarea comitetului clubului conservator din Iaşi.

—

Ridicolul ministru de justiţie a făcut observaţiuni d-lui judecător Vlasto, fiind-că a mers de cîte-va ori la şosea cu trăsură cu patru cai.

—

Din Brăila ni se scrie că trebuind să se facă unele reparaţii la tuburile cari conduc apa la Lacul-Sărat, construite anul trecut, s'a constatat că toate sunt defectuoase, nefiind construite cu material bun.

Administraţia locală caută să facă afacerea muşama.

—

Din Constantinopol ni se telegrafiază că cu ocazia serbărei naţionale romîne, d. T. G. Djuvara, ministrul Romîniei, a primit felicitările coloniei romîne din Constantinopol şi a pronunţat un discurs de circomstanţă.

D. Djuvara a trimes o telegramă de felicitări M. S. Regelui Carol, care a bine-voit a răspunde.

Marele vizir şi ministrul afacerilor streine aŭ trimes felicitările lor ministrului romîn.

D. Djuvara a oferit un dejun funcţionarilor legaţiunei şi notabilităţilor coloniei.

—

Eri, s'a ţinut la Hugo a doua şedinţă a congresului medicilor din ţară. S'a ales comitetul pe anul curent, iar seara a avut loc un banchet presidat d. dr. Măldărescu.

Aŭ toastat d-nii d ri Măldărescu, Atanasescu, Bărdescu, Chernbach (Dorohoiŭ), Drugescu, Besteleŭ, V. Babeş pentru presă, Kiriac, Manolescu, Petraşcu (Tecuci), Stamatin, Cerchez (Bîrlad), studentul în medicină Botescu, etc.. etc.

S'a petrecut de minune pînă la miezul nopţei.

—

Membrii partidului conservator din Buzăŭ s'aŭ întrunit Duminecă şi aŭ pus bazele unui comitet conservator, compus din 32 de persoane.

S'a ales apoi şi un comitet de acţiune alcătuit din d-nii Emil Teodoru, preşedinte; N. Sibiceanu, C. Borănescu, C. Cătuneanu, Barbu Păltineanu, (Bucureşti), N. Cosăcescu, (Bucureşti), N. Persescu, C. Simionescu, I. Niculescu, membri.

Acest comitet va avea şi conducerea unui ziar ce în curînd va apare în localitate.

—

Trădarea lui Sturdza şi presa

Presa independentă continuă să se ocupe de trădarea săvîrşită de Dumitru Sturdza, primul ministru, în afacerea şcoalelor din Transilvania:

Ast-fel Drapelul *de azi, sub titlul «Banii romîneşti în mîna ungurilor», spune:*

«D. Sturdza, care a refuzat să dea şcoalelor şi bisericilor din Transilvania banii la care aveaŭ drept, îi dă acum ungurilor.

«Guvernul unguresc îi primeşte cu plăceri şi foile oficioase de dincolo spun că el va judeca CUM, CIND şi CUI să-i dea dacă mai întîi se va convinge că sunt în Transilvania şcoli şi biserici cari aŭ dreptul să-i primească.

«Iar dacă va găsi că n'aŭ nici un drept — cum de sigur va căuta să găsească — guvernul unguresc îi va lua el, de oare-ce d. Sturdza are naivitatea să-i încredinţeze lui.

«Se merge din greşală în greşală. După ce, prin conduita sa îndoelnică, d. Sturdza a dat motiv Ungurilor să poată pune la îndoială drepturile şcoalelor şi al bisericilor din Transilvania de-a primi anumite sume de la guvernele romîneşti, acum, crezînd c'o drege, dă fondurile în mîna guvernului unguresc şi pune lupul să judece drepturile oilor.

«Aceasta este o adevărată stare de inconştienţă. Romînii vor pierde astfel şi banii şi şcoalele, căci trebue să aibă cineva copilăria şi lipsa de bun simţ a d lui Sturdza ca să creadă că Ungurii vor fi aşa de naivi ca să ne servească de intermediar gratuit şi cinstit în achitarea datoriilor pe cari la avem peste munţi».

***

Acelaş ziar primeşte o corespondenţă din Braşov din care extragem următoarele:

«Guvernul unguresc a cerut mitropolitului din Sibiŭ să răspundă: **Cum aŭ ajuns rescriptele sale—unul confidenţial—în mînile d-lui Take Ionescu, şi în genere obiecte de discuţiune în Parlamentul Romînei?**

«Mitropolitul, în urma acestora, pune acum în cercetare disciplinară pe părintele protopop V. Voina, pe motiv că numai dînsului, în calitate de preşedinte al Eforiei şcoalelor şi preot al bisericei S-tului Nicolae din Braşov, şi pentru uz oficial, i s'aŭ dat copiile acelor rescripte şi deci numai de la dînsul aŭ putut ajunge în alte mîni.

„Pe aicî se susţine, că atît din Bucureşti cît şi din Pesta se face mare presiune asupra mitropolitului din Sibiŭ, ca să declare, că numai de un ordin are cunoştinţă.

„Nimeni nu poate însă presupune, că se va obţine o asemenea declaraţiune de la mitropolit.

„Cu nimic pe lumea asta nu se mai poate desminţi fiinţa acelor ordinaţiuni; tot aşa a chitanţelor.

„Chestiunea e că unul numai e trimis de ministrul Vlassics, ceea ce nu esclude fiinţa celui l'alt, şi provenienţa lui de la baronul Bánffy. Ori e de la Vlassics, ori de la Bánffy, tot una e.

***

«Se zice, că guvernul unguresc se mulţumise de-o camdată să denumească la liceul romîn de aici pe profesorii cari propun limba maghiară şi istoria, în schimbul ajutorului ce l va da. Agitaţia e tot mare în publicul romîn.

«Foile maghiare nu încetează a publica fel şi fel de articole pe această chestiune. Dintre toate Országos Hirlap, *foae nouă, e mai blîndă. Aceasta, sub titula: «Perfidia valachă», punîndu-ne toate răutăţile lumei acestea la adresă, şi lăudînd pe d. Bánffy pentru înţeleapta sa politică pe terenul naţionalităţilor, zice că opinia publică maghiară cere închiderea şcoalelor, însă e mai bine, dacă guvernul pune numai mîna pe ele, ca aşa să ne cucerească apoi.»*

—

Agentura de gheşefturi a lui Melisianu, a găsit iarăşi un bun prilej de gheşeft cu ocaziunea închirierei locurilor din tîrgul Moşilor.

Mai toate locurile aŭ fost a adjudecate, otova, pe numele cunoscuţilor Berechet şi Creţu de la Obor, cari acum speculează pe sărmanii negustori, luînd preţuri întreite de cît acele cu cari le-aŭ luat ei la licitaţie.

Această speculaţie murdară se face sub ocrotirea şi cu înţelegerea şefului afacerilor de acest soiŭ, Melisianu.

—

Un consiliŭ de miniştri s'a ţinut azi dimineaţă între orele 10—12 la ministerul de interne, sub preşidenţia d-lui D. Sturdza.

Triumful de la Iaşi

Inainte de a părăsi Iaşul, d. general Manu a adresat valoroşilor alegători din a doua capitală a ţării, următoarea scrisoare deschisă, publicată în fruntea organului conservator local *Opinia*. Iată scrisoarea:

Domnilor Alegători,

Neputînd, în scurtul timp ce-mi rămăsese, înainte de a merge să'mi îndeplinesc datoria de mandatar al d-voastre în Senat, să viŭ ca să vă mulţumesc personal pentru demonstraţia politică ce aţi făcut prin alegerea mea de la 9 Maiŭ, permiteţi-mi să o fac prin aceste cîte-va rînduri publice.

Intrunirile pe cari le-am avut în zilele de 19 Aprilie şi 7 Maiŭ, şi discursurile ce s'aŭ rostit la acele întruniri, aŭ determinat bine caracterul ce voia partidul conservator să dea acestei importante alegeri.

Am spus că luptăm pentru a redeştepta simţul patrioţilor romîni, atît de apăsat de guvernul actual;

Luptăm pentru a se reda instituţiunilor Statului respectul şi consideraţiunea ce li se cuvine, şi la care s'a atentat prin ipocrizia, nepriceperea şi reaua deprindere a guvernului nostru;

Luptăm pentru a protesta în contra tendinţei de a se împrăştia credinţa cum că corpul nostru electoral n'ar şti să'şi exercite dreptul de control şi n'ar îndrăzni să spuie cuvîntul său.

Domnilor alegători, ne-aţi înţeles, ne-aţi aprobat şi aţi triumfat.

Ieşenii şi în această luptă aŭ dovedit că, coborîtori ai acelora cari aŭ făcut unirea Romînilor, nu aŭ demeritat de la dînşii, şi că şi acum ca şi pe viitor, vor ca unirea şi prosperitatea Romîniei să fie tare şi bine aşezată,—în fine că intervin cu vigoare cînd cine va atenteză la ele.

Trecem printr'o situaţie grea. Momentul era venit să vă pronunţaţi între cele două partide. V'aţi pronunţat pentru partidul conservator.

Vă mulţumesc din inimă, domnilor alegători, cum mulţumesc tuturor cetăţenilor cari s'aŭ unit într'un gînd cu noi pentru a mă alege pe mine ca organ al dv.

Data zilei în care vă scriu ne aminteşte o dată scumpă. Uniţi glasul d voastcu al meŭ pentru a striga: Trăiască Romînia! Trăiască M. S. Regele!

Primiţi, vă rog, domnilor alegători, recunoştinţa şi afecţiunea mea.

Iaşi, 10 Maiŭ 1898.

General G. Manu.

***

Imediat după aflarea rezultatului despre strălucita victorie a partidului conservator din Iaşi, d. general Manu a primit un mare număr de telegrame de felicitări din Bucureşti şi din multe oraşe ale ţărei.

***

Se ştie că, în chiar seara alegerei, d-nii Lascar Catargiŭ şi Gh. Panu aŭ plecat la Bucureşti, conduşi pînă la gară de tot ce partidul conservator are mai valoros.

Trenul a pornit în mijlocul unei furtuni de urale, cari acopereaŭ sirenele locomotivei.

De la gară, manifestanţii s'aŭ întors la club.

Observ o parte din lume, căci saloanele clubului sunt aşa de înţesate în cît e imposibilă orî-ce mişcare, d-nii general Manu, Cogălniceanu, Greceanu, Bădărău, Vlădoianu, P. Misir, I. Diamandi, Sandu Rişcanu, Vlădoianu, Costea Balş, Leon Ghica, Eug. Ceaur Aslan, Petru Sion, Dim. Andrei-Fărcăşanu, Panaite Botez, Gheorghe Botez, M. Buznea, Const. Chirilă, dr. Peride, dr. Filipescu, loct.-colonel Lipan, Cananău, M. Miclescu, dr. Lebell, G. Rădulescu, dr. Puşcariu. C. Isăcescu, G. Calognomu, Tufescu, Gh. Ghibănescu, Gh. Lascar, Christescu, Leon Bogdan, George Bogdan, Savel Manu, Drăghicî, Dim. Zarifopol, căp. Ianculescu, Scorpan, Ianculescu advocat, Crivăţ, căpitan Neagu, Neculaŭ. Grecea, Grigoriu, Manoilescu-Mlădian, Ioan Grigoriu, Ioan Catargiu, Gr. Buţureanu, George Grigoriu, Dim. Grigorovicî, căp. Hîrlescu, Dobrovicî, G. Movilă, C. Constantinescu, Marcopol, şi alţii.

S'a toastat:

Aŭ vorbit d-nii Grig. Cogălniceanu pentru gen. Manu, alesul Iaşilor pentru d. Bădărău, d. Bădărău pentru d. Cogălniceanu, d. Manolescu-Mladian pentru general Manu, d. Manole Buznea pentru disciplină de partid, d. Petre Sion pentru generai Manu, d. Gh. Ghibănescu pentru fuziunea radicalilor cu partidul conservator şi pentru redacţia ziarului *Opinia*, d. I. Diamandi pentru general Manu.

D. Petru Missir a vorbit apoi pentru isbînda generalului, căci după d-sa, alegerea d lui general Manu dovedeşte că ideia al cărui port-drapel a fost candidatul partidului conservator, ieşenii aŭ înţeles'o, şi s'aŭ exprimat pentru partidul conservator şi în contra partidului liberal.

***

Iată cum apreciază *Evenimentul*, ziar liberal, alegerea de la 9 Maiŭ:

Alegerea d-lui general Manu semnifică:

— Da, guvernul d-lui Sturdza este un guvern de fraudă şi de minciună, care şi-a călcat toate angajamentele faţă cu ţara.

Alegerea generalului Manu în Iaşi semnifică: «Da, guvernul lui d. Sturdza a comis o faptă rea, a demeritat de ţară, inaugurînd pronunciamentele militare. Alegerea generalului Manu în Iaşi semnifică: Da, guvernul d-lui Sturdza este un guvern de trădător de neam, care a trădat ţara, care a predat şcoalele din Transilvania pe mîna Unzurilor.

Alegerea generalului Manu semnifică:

— Da, guvernul d-lui Sturdza este un guvern odios, sălbatic, ruşinos, pe care orî ce om de bine îl condamnă, pe care orî ce romîn iubitor de ţară îl blestemă.

Generalul Manu ales la Iaşi înseamnă nu o alegere de partid, ci ţipătul de durere al ţărei întregi în contra unei stăpîniri ticăloase, pe care nu este om de bine să n'o înfiereze cu dispreţ.

***

Pentru a se vedea activitatea desperată pe care aŭ desfăşurat'o colectiviştii, vom releva aci două lucruri:

1) Administraţia a adus, cu bilete de liber parcurs, 40 de alegători din diferite unghiuri ale ţărei.

2) Guvernul a făcut apel la socialişti cari aŭ dat candidatului administraţiei vr'o 15 voturi. Un alegător socialist a fost adus de la Paris.

—

Eri se vorbea la Senat că d. Mirzescu ar fi hotărît să demisioneze din mandatul de senator al colegiului II de Iaşi.

In adevăr, la întrunirea liberală din ajunul alegerei de la 9 Maiŭ, d. Mirzescu, ca răspuns la semnificarea pe care conservatorii aŭ dat'o acestei alegeri, a declarat categoric:

— Vă cer şi eu, d-lor alegători, să vă pronunţaţi între mine alesul d-v. de zeci de ani, şi candidatul partidului conservator.

Şi colegiul s'a pronunţat.

—

Contrariŭ ştirilor date de unii din confraţi, d. sublocotenent Stănescu, victima accidentului întîmplat Simbătă pe platoul de la Cotroceni, se află ceva mai bine.

Medicii din spitalul militar, în a cărui îngrijire este d. sublocotenent, aŭ multe speranţe de a-l scăpa cu viaţă.

Rănitul are trei coaste rupte şi starea alarmantă de zilele trecute a fost provocată de o uşoară emoragie internă şi de o contusiune a ficatului.

Astăzi, starea generală a bolnavului este cu mult mai bună.

ULTIMA ORA

Astăzi a venit în sfîrşit, la Senat, rîndul interpelării d-lui Panu în grava chestiune a pronunciamentului din 1894, făurit de conducătorii guvernului actual.

Majoritatea s'a arătat de la început foarte neliniştită, întrerupînd mereŭ.

In momentul cînd punem ziarul sub presă, d Panu n'a terminat cu dezvoltarea interpelării.

La ediţia de seară darea de seamă complectă.

Dr. MENDELSOHN
de la Facultatea din Paris
Special pentru boale de Femeĭ şi de Copiĭ
Consultaţiuni de la 2—4 p. m.
45, Strada Academiei, 45
(vis-à-vis de Ministerul de Interne)
Intrare şi prin Calea Victoriei 86.

Dr. D. Gerota
Specialist: Chirurgie, organele genito-urinare
BULEVARDUL ELISABETA 39
Consultaţiuni de la 6 — 7

Anunciŭ
Magazinul de Coloniale şi Delicateso
George V. Pallade
(fost Corneliŭ Daniles:u)
14, Strada Cimpineanu, No 14
Colţul Pasagiului Romîn
Asortat din noŭ cu tot felul de articole de coloniale proaspete; primeşte zilnic trufandale şi delicat se, cu preţuri modeste.
Serviciul conştiincios

Dr. Nicolae Comşa
Medic Romîn
Karlsbad, «*Veinhaus*» Sprudelgasse

Dr. I. T. Mera
Medic Romîn
— Karlsbad, *Markplatz* Tempel —

Dr. Ioan Calinciuc
Marienbad, Vila Co'umba

De arendat
imediat pe termen de 5 anî moşia Frăţileştî Bădenî din judeţul Ialomiţa întindere 4,200 pogoane arabile, a se adresa d-neĭ Alex. Vrăbiescu, strada sfinţiĭ Apostolî No. 37.

MEDIC ROMAN IN KARLSBAD
Medic Universitar
Dr. Romulus L. Crăciun,
Medic clinic în spitalul universitar, imper, reg. din Viena (Clinica domnuluĭ consilier de curte Profesor Neusser), specialist pentru morburile interne, medic al asociaţiuneĭ pentru îngrijirea studenţilor morboşi din Viena, Protector, Majestatea Sa Impăratul etc. etc.
De la 1 Aprilie pînă la 1 Octombrie, consultaţiuni de la 6—9 ore a. m. şi 3—5 p. m.
Mühlbachgasse
Casa „Schwarzes-Ross“

DOCTORUL MARCEL
Medic al Spitalului CARITAS
s'a mutat în
Calea Călăraşilor, 64

Les Véritables Pastilles de Vichy
On sait combien les estomacs délicats sont parfois gênés au théâtre, en soirée, au concert, par les malaises de la digestion : bâillements, aigreurs ou pesanteurs d'estomac. Quelques **Pastilles de Vichy-Etat** suffisent pour détruire ces malaises. Il est vrai que ce bonbon, délicieux au goût, est fabriqué avec le sel naturel extrait de l'eau des sources de l'État français, à Vichy, et cela explique qu'il possède les merveilleuses qualités digestives de ces sources, si connues dans notre pays sous les noms de **Vichy-Célestins, Vichy-Hôpital** et **Vichy-Grande-Grille.**

Paul Marcovicî
Doctor în Medicină şi chirurgie
DENTIST
S'a stabilit în Capitală, intrare **Calea Victoriei No. 42**, Bulevardul Academiei No. 1.
Consult. 9—12 şi 2—6 p. m.

Drogueria Brînduş
BUCUREŞTI
27 Strada Clemenţei 27
(lîngă farmacie)
Drogue, Produse Chimice
Specialităţi Franceze
OBIECTE DE PANSAMENT
Ape Minerale

GRADINA **ENESCU** Str. SF. IONICĂ Lîngă Palatul Regal
De la 1 Maiŭ se deschide
GRĂDINA RESTAURANTULUI
DUMITRU ENESCU
Local de I-ul rang
Bucătărie renumită Franceză, Germană şi Romînă
VINURI STREINE şi INDIGENE
— de la cele mai bune VII DE DRAGAŞANI —
PREŢURI REDUSE

VITTEL GRANDE SOURCE
Apa Minerală Naturală
GUTĂ, NISIP, DIABET GUTOS
CĂI URINARE
RUMATISM GUTOS, STOMAC
BEUTURA ARTRITICILOR
GRANDE SOURCE **VITTEL**

DIN CAUZA MĂRIREI MAGASINULUI ŞI ATELIERELOR
De rochi şi confecţiuni
Mme PAUL
— FURNIS. CURŢII REGALE —
S'a mutat de la 23 Aprilie tot în CALEA VICTORIEI No, 27, lîngă magasinul Universal şi Prefectura Poliţiei—ocupînd I-iŭ şi al II-lea etaj.
P. S ***D-na PAUL*** are onoare de a informa pe onor. sa clientelă, că s'a întors din Paris şi că i-aŭ sosit ***toate noutăţile pentru sezonul de Primăvara*** şi mai cu seamă un mare asortiment de ***mătăsuri şi garnituri din cele mai elegante pentru nunţi, fiind specialitatea caseî.***

www.dacoromanica.ro

FOIȚA ZIARULUI »EPOCA

16

NIÇOLAE GOGOL

TARAS BULBA

ROMAN ISTORIC

DIN VIAȚA REPUBLICEI CAZACILOR

Andry bătu cu putere în poartă, și ea răsună așa, în cît se vedea că dindărătul ei se găsea un loc gol; apoi sunetul se schimbă ca și cum s'ar fi pree lungit sub' niște bolte nalte. Două minute în urmă se auzi un sgomot de cheși pași de om coborînd niște scări. Portița se deschise. Un călugăr, c'o cheĭ într'o mînă, c'o luminare într'alta, le dete drumul. Andry se dete îndărăt fără voie la vederea unui călugăr catolic, obiect de dispreț și ură pentru Cazaci, cari îl tratau mai rău ca pe jidani. Călugărul, din partea sa, văzînd un Zaporog, se dete îndărăt cu cîți-va pași; dar o vorbă ce 'i șopti baba la urechie îl liniști. Ei închise portița în urma lor, îi călăuzi pe scară, și curînd se aflară sub bolțele înalte și întunecoase ale bisericei.

Înaintea unuia din altare, încărcat de luminări, ședea în genuchi un preot, rugîndu-se încet. Lîngă el steteau îngenuchiați doui diaconi tineri, îmbrăcați în sutane violete și cu cădelnițe în mîini. Ei cereau o minune, scăparea orașului, întărirea curagiului zdruncinat, darul răbdării, peirea ispititorului care îl făcea să murmure, care îl făcea fricos și slab. Cîte-va femei, asemenea îngenuchiate, își rezemau capetele de spetezele băncilor de lemn. Cîți-va bărbați steteau, cufundați într'o tăcere posomorită, rezemați de stîlpi. Nalta fereastră cu sticle colorate de d'asupra altarului se lumină d'odată de lucirile zorilor și resfrînse culorile ei pe podeaua de piatră a bisericei. Lumina se revărsă înăuntru și fumul de tămîie, nemișcat în aer luă toate fețele curcubeului. Într'un unghiu întunecos, Andry privea uimit la schimbările făcute de lumină.

In acest moment, mugirea solemnă a orgei umplu d'odată biserica. Sunetele ei se umflară din ce în ce, isbucniră ca bubuitul tunetului, apoi ea își repetă mugetul și tăcu brusc. Mult după aceea vibrările sguduiau bolțile și Andry rămase uimit d'această musică măreață. Cine-va îl trase de poale.

— E vremea, zise bătrîna.

Ei străbătură biserica fără a fi zăriți și eșiră într'o piață mare. Cerul se înroșise de focurile aurorei, și totul vestea răsăritul soarelui. Piața era cu desăvîrșire goală. In mijlocul ei se găseau o mulțime de mese de lemn, cari arătau c'aci fusese tîrgul provisiilor. Pămîntul, nepavat, era acoperit c'un strat de noroiu uscat, și toată piața era înconjurată de case mici de vălătuci și cărămizi, al căror pereți erau sprijiniți de grinzi încrucișate. Acoperișurile lor ascuțite erau străpunse d'o mulțime de hociage.

Într'o parte a pieței, aproape de biserică, se ridica o casă deosebită de cele-l'alte, care părea a fi primăria. Piața întreagă părea moartă. Totuși lui Andry i se păru c'aude gemete slabe. Aruncînd o privire în juru-i, el zări o grupă de oameni întinși fără mișcare; ei crezu că dorm sau sunt morți. In acest moment se împiedică de ceva. Era cadavrul unei jidance.

El părea tînăr cu toată contracțiunea înspăimîntătoare a trăsurilor ei. Capul îi era învelit c'o basma roșie, împodobită cu mărgăritare: cîte-va șuvițe de păr căzeau pe gîtul ei uscat; lîngă dînsa sta culcat un prunc care strîngea cu turbare țîța sa pe care o stîmbase storcînd-o. Nu mai țipa, nu mai plîngea; numai după mișcarea întreruptă a pîntecelui se putea vedea ce nu'și dăduse încă cea din urmă suflare. La cotitura unei strade, ei fură opriți de un nebun turbat care, zărind prețioasa povară a lui Andry, se aruncă asupra lui ca un tigru strigînd:

«Piine! Piine!»

Dar puterile 'i nu erau potrivite cu turbarea sea; Andry îl respinse și el căzu la pămînt. Dar mișcat de milă, tînărul îi aruncă o bucată de pîine, pe care nebunul o apucă și începu a o îmbuca cu lăcomie; el muri pe loc, în niște dureri înspăimîntătoare. Aproape la fie-care pas întîlneau victime ale foamei. Pe pragul unei case ședea o bătrînă, și nu se putea ști dacă trăiește sau e moartă; ea ședea nemișcată, cu capul înclinat pe piept. De coperișul casei vecine spînzura, de căpătul unei frînghii, cadavrul lung și uscat al unui om care, ne mai putînd suferi schingiurile foamei, le pusese capăt prin moarte. La vederea tuturor acestor grozăvii, Andry nu se putu stăpîni d-a întreba:

— E cu putință ca în așa puțin timp toți acești oameni să nu mai găsească cu ce să-și ție viața! La asemenea nevoie, omul poate să se nutrească cu ce găsește, chiar și cu lucruri oprite de lege.

— S'a mîncat totul, zise bătrîna; n'ai putea să găsești în tot orașul un cal, un cîine, un șoarece. Nici o dată nu strîngeam provizii; totul se aducea de la cîmp.

— Dar, murind de-o-astfel de foame, cum vă mai închipuiți să puteți apăra orașul?

— Poate că voevodul ar fi închinat-o; dar eri dimineață, polcovnicul din Bujany a trimis un șoim cu o scrisoare în care zicea să mai ție, căci el înainta pentru a despresura orașul, și ei nu așteaptă de cît sosirea încă a unui polk pentru a lucra împreună; acum așteptăm în fie-care clipă, ajutorul lor. Dar iată-ne ajunși.

Andry văzuse deja de departe o casă care nu semăna cu cele-l'alte și părea că fusese zidită de un architect italian. Era de cărămidă și avea două rînduri. Ferestrele rîndului de jos erau înconjurate cu ornamente de piatră în relief, rîndul de sus se alcătuia din bolte mici formînd o galerie; între stîlpi și pe la cotituri se vedeau zăbrele de fier, purtînd marca familiei.

O scară largă de cărămizi zugrăvite cobora în piață. Pe treapta de jos ședeau doi strejeri, ținînd c'o mînă halebarda și cu cea-l-altă sprijinindu'și capul; ei semănau mai mult a statui de cît a oameni vii. Strejerii nici nu băgară în seamă pe cei ce suiau scara; la capătul acesteia, Andry și călăuza sa găsiră un cavaler acoperit c'o zea bogată, ținînd în mînă o carte de rugăciune. El ridică încet ochii săi îngreuiați, dar după o vorbă a babei, 'i plecă iarăși pe carte. Ei intrară într'o sală îndestul de mare care trebuia să servească la primiri; ea era plină de soldați, vînători, servitori, de toate slugile casei. Toți erau cufundați în tăcere. Se simția mirosul unei luminări de curînd stinsă, și alte două ardeau încă, în nisce sfeșnice de mărimea unui om, de și ziua lumina de mult prin larga fereastră cu gratii.

(Va urma)

Dr. ROTH

No. 3 Calea Rahovei No. 3.

lîngă Biserica d-na Bălașa

orele de consultație 4-6 d. a.

Băile Minerale, Sărata Monteoru

Stagiunea se deschide la 15 Iunie

Apele Isvoarelor din comuna Monteoru, districtul Buzău, grație compoziției lor minerale, fiind constatate, superioare apelor de la Hal și Creuzenah, se întrebuințează cu mare succes, cele Iodo-Cloro-Alcaline, contra maladielor femenine, Limfatismului, Scrofulo, Tuberculoasei, Reumatismelor și Rachitismului, iar apele Cloruro-Alcaline și Sulfuroase, contra erupțiunilor cesematice, maladielor cronice, ale gîtului, nasului și manifestațiuniler sifilitice.

Hotelul Băilor, confortabil mobilat, închiriază camerile cu două paturi a 100 lei lunar, iar camerile cu vestibul și trei paturi a 150 lei.

O Baie minerală caldă cu un leu în lunile Iunie și August, iar în cursul lunei Iulie, 1 leu și 50 bani. Băile Minerale reci cu duș, 1 leu.

Restaurantul Hotelului servă bucătăria aleasă și bine preparată, cu prețuri de lei 3 pe zi, dejun și prînz la Table-d'hot. Consumațiunile cu prețuri modeste, fixate pentru tarif. Direcțiunea medicală a Stabilimentului este încredințată d-lui dr. Thomescu, profesor la Universitate, medic primar la Spitalul de copii.

Pentru ori-ce informațiuni se vor adresa la administrația Băilor, comuna Monteoru, districtul Buzău, sau la Domnul Doctor **THOMESCU, *Strada Italiană, 16 București.***

Băile Mitraszewschi

Strada Poliției, No. 4 și 6

Se aduce la cunoștința onor. public, că acest stabiliment, *cel mai îngrijit și mai bun*, deservă băi cu prețurile următoare:

Classa I

O bae de putină cu dușe, lei 2.—
Abonament de 10 băi. . « 15.—
O bae de abur, complect, « 2.50
Abonament de 10 băi. . « 20.—

Classa II

O bae de putină . . . . . « 1.50
Abonament de 10 băi . . . « 12.50

CEL MAI VECHIU DEPOU

DE MAȘINE AGRICOLE ȘI INDUSTRIALE

IOHN PITTS

BIUROU TECHNIC

7, Strada Smîrdan, 7. — BUCUREȘTI. — 7, Strada Smîrdan, 7

In curtea casei Zerlendi.

MOBILE de PIATRĂ

CONSTRUCȚIUNI

pentru

CAVOURI

și ori ce lucrare de piatră se găsește gata și se execută în marele atelier de sculptură din *Calea Griviței 179*

AUG. SCHMIEDIGEN

Granit
Syenit
Labrador
Porfir
Marmora
în
Monumente
Blocuri, Plăci,
Scări, Treple,
Podeste, Pilastre.

OCASIUNE

Din causa plecărei în streinătate, vînd eftin casele din Str. Plantelor, 76 lîngă Bulevardul Pache, 10 pași tramway electric, (sub-sol) avînd 6 camere, plus dependinți. Chirie anuală 1500 lei, fără nici o sarcină.

Casele din Strada Traian No. 52, tramway și în Calea Dudești și în Calea Călărași aproape, cu etaj, avînd două prăvălii, 6 camere, plus dependinți, chirie anuală 4000 lei, puse la credit.

Adresați-vă Strada Traian No. 52, orele 8—12 și seara.

I. R. Oltenicеanu.

Cea mai buna APA MINERALA PURGATIVA este acea de la

BREAZU

IAȘI

Autorisată de Stat.

Premiată cu medalia de aur la exp. din Bucuresci 1894.

Recomandată cu preferința de D. nii Medici.

Efect prompt și sigur, dosa mică, gust plăcut.

Cereți dar numai

APA MINERALA DE BREAZU

Care se găseste la toți vînzatorii de ape minerale din țară.

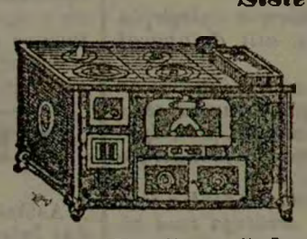
Propr. C. N. Paraschivescu & Co. Depozit general: Frații Kónya Iași.

Tipografia EPOCA execută tot felul de lucrări atingătore de această artă, cu cea mai mare acurateță și cu prețuri foarte moderate.

A SOSIT

MAȘINE de BUCĂTĂRIE

Sistem American



Aduc mari economii la lemne

Buna funcționare e absolut garantată

Lămpi-Lămpi-Lămpi

Cele mai noui și elgante forme

ARTICOLE DE MENAGIU:

Porțelanuri, Cristaluri de „Bacarot“

Otsrii emailate veritabile din streinatate.

Tacămuri de ALPACA veritabile.

BAI DE ZINC, solide, cu și fără dușuri

Prețuri foarte eftine

W. SINGER

27, Str. Lipscani, 27 (in fața str. Șelari)

Adevăratul

VAR ALB GRAS

de Cîmpulung

se găsește în ori-ce cantități la depoul central:

S. HAIMOVICI

33, Calea Griviței, 33

Unde se găsește și

Var Idraulic

din renumitele fabrici ale D-lui E. COSTINESCU

Ipsos și

Ciment de Portland

TEIRICH & Co

BUCUREȘTI

No. 9, Strada Berzei, No. 9

TELEGRAF, GAZ, APĂ

INCALZITUL CENTRAL

LUMINA ELECTRICA

TELEFONE PARATONERE

FILTRU CHAMBURLAND PASTEUR

TUBURI

de BASALT, PLUMB, FONTĂ și FIER

CLOSETE

de toate felurile (tout à l'egout)

MARE DEPOSIT de toate articolele atingătoare de această branșă

BIROU de CONSTRUCȚIE.-Export

DIPLOMA DE ONOARE

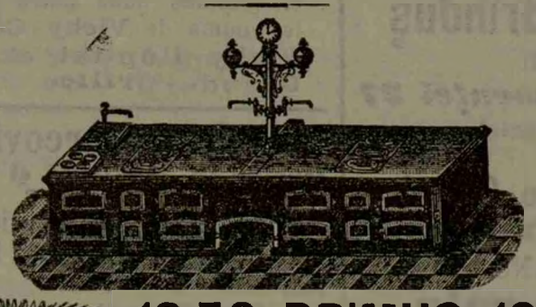
la Expoziția din București în 1894

La Typografia EPOCA se află de vînzare hîrtie maculatură cu 50 bani kil

MAȘINE AMERICANE pentru BUCATE

cu Patent-Tegulator

CU LEMNE



CU CARBUNI

12.50 PRIMUS 12.50

care arde cu sgomot (urlă)

Lei ***17 SIRIUS 17*** Lei

care arde fără sgomot, fără fum fără miros și fără fitil

SINGURUL DEPOU

A. RECHENBERG

Bucuresci, Strada Doamnei No. 21

AU PRIX FIXE

70, Str. Lipscani, **Maison Frații Hasan** *70, Str. Lipscani,*

MANUFACTURE EN GROS și EN DETAIL

— BUCAREST —

Am onoare a anunța numeroasei noastre clientele și onor. Public, că zilnic primim ***NOUTAȚI*** în

Mătăsuri și Lănuri de rochi pentru sezonul de primăvară

Mare asortiment în albituri precum:

Olande Chifóne, Madepolóne, etc. din fabricile cele mai renumite

Specialitate în COVOARE de salon și cu metru

STOFE DE MOBILE, PERDELE, STORURI, LINOLEUM, etc.

PRETURI MODERATE și FIXE

P. S.— Rugăm a nota bine adresa noastră, spre a nu confunda Magazinul nostru cu alte firme similare.

VAR HIDRAULIC

Calitate Superioară

DIN FABRICA

ERNEST MANOEL & OBLED

DIN

COMARNIC

Comenzile se vor adresa reprezentantului general pentru toată țara

T. ZWEIFEL

BUCUREȘTI — *Calea Moșilor, 21.*

IAȘI — *Strada Mitropoliei, 9.*

GALAȚI, Strada Egalității, 46.

Cereți Prețuriloni

Țuică de Florica

Lacrima de Prune

Țuica de Golești

Cereți Prețuriloni

(Marca de Comerciu este depusă la Tribunalul Argeș)

Țuica este fabricată din prune; singură nevătămătóre sănătății; cel mai bun apetissant.

Nu trebuie să lipsească din nici o casă

Mare Depozit la gara Golești

Cererile pentru en gros să se adreseze la ION R. RĂDULESCU, — Pitești.

APPEL & Co.

BUCUREȘTI, Str. DOAMNEI 9, BUCUREȘTI

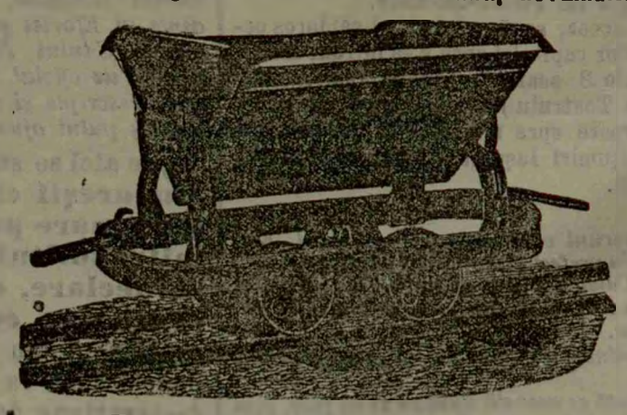
MAȘINI INDUSTRIALE DE TOT FELUL

REZERVOARE DE TABLĂ DE FIER, etc.

MARE DEPOZIT de ȚEVE DE FIER și ACCESORII

TEVI de sondage în docurile de la Brăila, nevămuite

CAZANE CU ABUR



POMPE CU ABUR

Representanța Generală a casei

FREUNDENSTEIN & Co. Berlin

FABRICĂ de ȘINE pentru CĂI FERATE și MINE

București.—Tipografia EPOCA Strada Clemenței No. 3.—București

www.dacoromanica.ro